

© 2012 Sony Corporation Printed in China

4-442-916-01(1)



**日本語**

剥離シートに傷や曇りが発生していても、保護シートには影響ありません。

**ご使用方法** ● 画面の汚れ、ほこりを拭き取り、貼ってください。 ● 画面の左上に合わせて保護シートの黒枠部分を指で押さながら、しっかり貼ってください。 ● スズて貼った場合、貼りなおすことができます。

**外形寸法(約)**: 78,3 mm × 46,5 mm (幅/高さ)

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、ホームページをご活用ください。

<http://www.sony.jp/support/>

**使い方相談窓口**

フリーダイヤル.....0120-333-020  
 携帯電話・PHS一部IP電話...0466-31-2511  
 FAX.....0120-333-389  
 受付時間 月～金: 9:00～18:00  
 土・日・祝日: 9:00～17:00

左記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「402」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

**English**

**Notice for the customers in the countries applying EU Directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Even if the removable film is damaged, these sheets remain unaffected.

**How to Use** ● Wipe any dirt or dust from the screen. ● Align the black border of the protect sheet with the top left corner of the screen and press the sheet against the screen to firmly attach it while holding down the black border. ● If you attach the protect sheet in the wrong position, you can remove and reattach it.

**Dimensions (Approx.):** 78,3 mm × 46,5 mm (w/h) (3 1/8 in. × 1 7/8 in.)

**Français**

**Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Même si le film détachable est endommagé, ces feuilles restent intactes.

**Utilisation** ● Essayez la saleté ou la poussière de l'écran. ● Alignez le bord noir de la feuille de protection sur le coin supérieur gauche de l'écran et, tout en tenant le bord noir, pressez la feuille contre l'écran pour la fixer fermement. ● Si la feuille de protection n'est pas bien placée, vous pouvez la détacher et la remettre en place.

**Dimensions (environ):** 78,3 mm × 46,5 mm (l/h) (3 1/8 po. × 1 7/8 po.)

**Español**

**Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Aunque se dañe la película separable, estas hojas no se verán afectadas.

**Cómo utilizar** ● Limpie la suciedad o el polvo de la pantalla. ● Alinee el borde negro de la hoja protectora con la esquina superior izquierda de la pantalla y presione la hoja contra la pantalla para fijarla firmemente manteniendo presionado el borde negro. ● Si fija la hoja protectora en posición errónea, podrá retirarla y volver a fijarla.

**Dimensiones (Aprox.):** 78,3 mm × 46,5 mm (an/al)

**Deutsch**

**Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Auch wenn die abnehmbare Folienschicht beschädigt ist, werden diese Folien nicht beeinträchtigt.

**Richtige Verwendung** ● Wischen Sie jeglichen Staub oder Schmutz vom Bildschirm ab.

● Richten Sie den schwarzen Rand der Schutzfolie mit der oberen linken Ecken des Bildschirms aus und drücken Sie die Folie zum Anbringen gegen den Bildschirm, während Sie den schwarzen Rand angedrückt halten. ● Wenn Sie die Schutzfolie in der falschen Position anbringen, können Sie sie abnehmen und erneut anbringen.

**Abmessungen (ca.):** 78,3 mm × 46,5 mm (B/H)

**Mitgeliefertes Zubehör:** Halbharte Bildschirm-Schutzfolie (1)

**Nederlands**

**Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn**

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Zelfs als de verwijderbare film onbeschadigd is, blijven deze vellen onberoerd.

**Gebruik** ● Veeg vuil of stof van het scherm. ● Lijn de zwarte rand van het beschermingsvel uit met de linkerbovenhoek van het scherm en druk het vel tegen het scherm om het stevig te bevestigen terwijl u de zwarte rand omlaag duwt. ● Indien u het beschermingsvel op de verkeerde plek bevestigt, kunt u het verwijderen en opnieuw aanbrengen.

**Afmetingen (Ongeveer):** 78,3 mm × 46,5 mm (b/h)

**Bijgeleverde toebehoren:** Semi-hard schermbeschermingsvel (1)

**Svenska**

**Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv**

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

Även i händelse av repor på den avdragbara skyddsfolien, påverkar det inte dessa skyddsfilmer.

**Användning** ● Torka bort smuts eller damm från skärmen. ● Rikta in den svarta kanten på skyddsfilmen mot det vänstra övre hörnet av skärmen och tryck filmen mot skärmen för att fästa den ordentligt medan du håller ned den svarta kanten. ● Om skyddsfilmen kommer snett, kan du ta bort den och sätta på den igen.

**Storlek (ca.):** 78,3 mm × 46,5 mm (b/h)

**Inkluderade artiklar:** Halvhård skärmskyddsfilmen (1)

**Italiano**

**Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Anche se la pellicola rimovibile è danneggiata le pellicole di protezione dello schermo rimangono integre.

**Utilizzo** ● Eliminare ogni traccia di sporco o polvere dallo schermo. ● Allineare il bordo nero della pellicola di protezione con l'angolo superiore sinistro dello schermo e premere la pellicola sullo schermo per applicarla saldamente tenendo abbassato il bordo nero. ● Se si applica la pellicola di protezione nella posizione sbagliata è possibile rimuoverla e applicarla di nuovo.

**Dimensioni (circa):** 78,3 mm × 46,5 mm (l/a)

**Accessori inclusi:** Pellicola di protezione semirigida (1)

**Português**

**Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Mesmo que a película removível esteja danificada, estas folhas não sofrem quaisquer danos.

**Como utilizar** ● Limpe qualquer sujidade ou pó no ecrã. ● Alinhe a margem preta da folha protectora com o canto superior esquerdo do ecrã e pressione a folha contra o ecrã para fixá-la bem, ao mesmo tempo que mantém fixa a margem preta. ● Se fixar a folha protectora na posição errada, pode retirá-la e voltar a fixá-la.

**Dimensões (Aprox.):** 78,3 mm × 46,5 mm (l/a)

**Itens incluídos:** Folha protectora semi-rígida para ecrã (1)

**Ελληνικά**

**Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία.

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία.

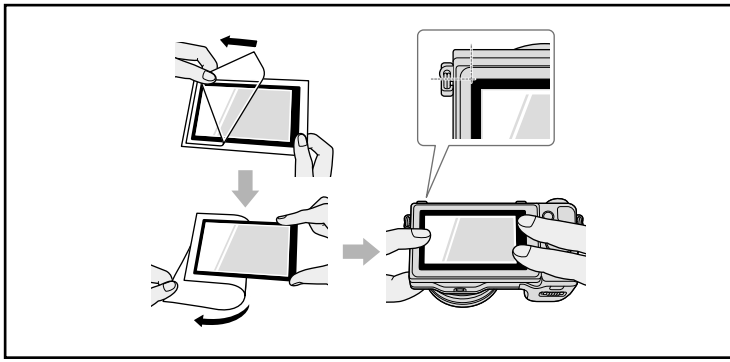
Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσιών ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Ακόμα και αν καταστραφεί η αφαιρούμενη μεμβράνη, τα φύλλα αυτά δεν επηρεάζονται.

**Τρόπος χρήσης** ● Σκουπίστε τυχόν βρομιά ή σκόνη από την οθόνη. ● Ευθυγραμμίστε το μαύρο πλαίσιο του φύλλου προστασίας με την πάνω αριστερή γωνία της οθόνης και πιέστε το φύλλο πάνω στην οθόνη ώστε να επικολληθεί γερά ενώ ταυτόχρονα κρατάτε πατημένο το μαύρο πλαίσιο. ● Αν επικολλήσετε το φύλλο προστασίας στη λάθος θέση, μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το επικολλήσετε ξανά.

**Διαστάσεις (Περίπου):** 78,3 mm × 46,5 mm (π/υ)

**Περιεχόμενα αντικείμενα:** Ημισκληρο φύλλο προστασίας οθόνης (1)



## Polski

### Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT130XW, United Kingdom

Nawet jeśli folia ochronna jest uszkodzona, te osłony nie zostaną naruszone.

**Sposób użycia** • Zetrzeć z ekranu zabrudzenia i kurz. • Wyrównać czarną ramkę osłony z lewym górnym rogiem ekranu i przycisnąć osłonę do ekranu, aby mocno ją przykleić, przytrzymując czarną ramkę. • Jeśli osłona zostanie przyklejona w złym miejscu, można ją zdjąć i ponownie przykleić.

**Wymiary (Ok.):** 78,3 mm × 46,5 mm (szer./wys.)

**W zestawie:** Wzmocniona osłona ekranu (1)

## Slovensky

### Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Aj ak sa snímateľná blana poškodí, tieto fólie zostanú nepoškodené.

**Sposób použitia** • Z obrazovky utrite špinu a prach. • Čierny okraj ochrannej fólie zarovnajete s ľavým horným rohom a pevne pritlačíte fóliu k obrazovke pri súčasnom pridržaní čierneho okraja. • Ak nalepíte ochrannú fóliu v nesprávnej polohe, môžete ju sňať a znova nalepiť.

**Rozmery (Približne):** 78,3 mm × 46,5 mm (š/v)

**Dodané položky:** Polotvrdá ochranná fólia na obrazovku (1)

## Magyar

### Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Ezek a fóliák érintetlenek maradnak akkor is, ha az eltávolítható réteg megsérül.

**Használat** • Törölje le a szennyeződések és a port a képernyőről. • Igazítsa a védőfólia fekete szélét a képernyő bal felső sarkához, és a fólia fekete szélét lefogva nyomással erősítse rá a képernyőre. • Ha a védőfóliát rossz helyre ragasztja fel, lehúzhatja, és áthelyezheti.

**Méret (Kb.):** 78,3 mm × 46,5 mm (sz/ma)

**A csomag tartalma:** Félmerev képernyővédő fólia (1)

## Română

### Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Chiar și dacă pelicula detașabilă este deteriorată, aceste folii nu sunt afectate.

**Mod de utilizare** • Îndepărtați praful sau impuritățile de pe ecran. • Aliniați chenarul negru al foliei de protecție la colțul stânga de sus al ecranului și apăsați folia pe ecran pentru a o atașa ferm în timp ce țineți apăsat chenarul negru. • Dacă atașați folia de protecție în poziție necorespunzătoare, o puteți îndepărta și reatașa.

**Dimensiuni (Aprox.):** 78,3 mm × 46,5 mm (l/v)

**Articole incluse:** Folie semirigidă pentru protecția ecranului (1)

## Русский

### Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Даже при повреждении снимаемой накладки, эти пленки остаются неповрежденными.

**Порядок использования** • Протрите экран от грязи или пыли. • Совместите черную рамку защитной пленки с верхним левым углом экрана и прижмите пленку к экрану для того, чтобы ее плотно приклеить, прижимая при этом черную рамку. • Если защитная пленка будет прикреплена неправильно, ее можно снять и прикрепить снова.

**Размеры (Приблиз.):** 78,3 мм × 46,5 мм (ш/в)

**Комплектность поставки:** Защитная полужесткая пленка для экрана (1)

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,

Токио, 108-0075 Япония

Страна-производитель: Япония

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на

территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей:

ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

## 中文 (繁)

即使撕除式保護膜受損，也不會影響到保護板。

**使用方法** • 擦去螢幕上的灰塵髒汙。• 將保護膜的黑邊對齊螢幕的左上角，用一手按住黑邊，另一手朝螢幕壓平貼面，使保護膜緊密貼上。• 若保護膜的黏貼方向錯誤，您可將其撕下再重新貼上。

**尺寸 (約):** 78.3 mm × 46.5 mm (寬/高)

**所含物品:** 半硬質螢幕保護板(1)

## 中文 (簡)

即使可除去的薄膜受損，也不會影響保護面板。

**使用方法** • 擦掉屏幕上的所有灰塵或污垢。• 让保护面板的黑边与屏幕左上角对齐，在按住黑边的同时沿着屏幕按压保护面板，以将其安装牢固。• 如果保护面板的安装位置不正确，可将其取下并重新安装。

**尺寸 (约):** 78.3 mm × 46.5 mm (宽/高)

**制造商:** 索尼公司

**总经销商:** 索尼(中国)有限公司

**总经销商地址:** 北京市朝阳区太阳宫中路12号楼冠城大厦701

**日本制造**

**出版日期:** 2012年7月

## 한국어

박리 필름이 손상된 경우라도 이들 시트는 영향을 받지 않습니다.

**사용 방법** • 화면의 오물이나 먼지를 닦아냅니다. • 보호 시트의 흑색 테두리를 화면의 좌측 상부 코너와 맞춘 후, 흑색 테두리를 잡은 상태로 화면에 시트를 단단히 눌러서 부착합니다. • 보호 시트를 잘못 부착한 경우에는 메어낸 후 재부착할 수 있습니다.

**외형 치수 (약):** 78.3 mm × 46.5 mm (w/h)

**동봉품:** 화면 보호 세미하드 시트(1)

## عربي

حتى لو كانت الرقاقة القابلة للإزالة تالفة، تظل هذه الرقاقات سليمة.

**كيفية الاستخدام** • امسح أي أوساخ أو غبار موجودة على الشاشة. • قم بمحاذاة الحافة السوداء لرقاقة الحماية مع الركن العلوي الأيسر من الشاشة واضغط الرقاقة على الشاشة لتثبيتها بقوة أثناء مسك الحافة السوداء. • حتى إذا قمت بتثبيت رقاقة الحماية بالموضع الخاطئ، يمكن خلعها وإعادة تثبيتها.

**الأبعاد (تقريباً):** 78.3 مم × 46.5 مم (عرض/ارتفاع)

**البنود المتضمنة:** رقاقة حماية الشاشة شبه صلبة (1)